

[Click Here](#)























1123 Vues Temps de lecture : 2 minutes « De concert » et « de conserve » sont des paronymes et plus ou moins synonymes, ce qui peut prêter à confusion. De concert : définition Le « concert », emprunté à l'italien concerto (accord), signifie ici « accord, union de plusieurs personnes » (ce qui l'on peut voir pendant un concert, où des musiciens jouent ensemble). « De concert » signifie donc : « ensemble, d'un commun accord, en accord avec ». Exemples avec « de concert » La prospérité de mon commerce ne peut aller que de concert avec la vitalité de l'économie de la ville. Nous avions organisé, de concert ma sœur et ma mère, une petite fête surprise pour son anniversaire. « Leurs mesures avaient été prises de concert : tous deux arrivaient à temps. » (Dumas, La Comtesse de Charny) « Aussi me demanda-t-il, comme si nous avions une heure avant le dîner et si certains invités n'étaient pas encore là, comment je trouvais les Elstir. Mais en même temps et sans laisser apercevoir ses tiraillements d'estomac, pour ne pas perdre une seconde de plus, de concert avec la duchesse il procédait aux présentations. » (Proust, À la recherche du temps perdu) « Des écologistes et des syndicalistes de la chimie en train de dénoncer de concert la stratégie d'un pétrolier qui affirme prendre le virage de la transition énergétique. » (Lemonde.fr) À lire en cliquant ici : « acquis » et « acquit », quelle différence ? De conserve : définition La « conserve » (nom dérivé du verbe « conserver ») est un terme de marine qui désigne un bateau qui navigue avec un autre pour le protéger (comme escorte), ou deux bateaux qui font route ensemble. Ainsi, des bateaux de conserve font route ensemble. « De conserve » signifie donc « ensemble », et « agir de conserve » signifie « agir en accord avec quelqu'un ». C'est donc un synonyme de « de concert », et il est probablement tout aussi employé que lui (cf. Google NGram). Exemples avec « de conserve » Autrefois, nous nous gérons de conserve avec mon voisin l'association de quartier, mais, à mon grand dam, je suis seul aux commandes aujourd'hui. Les deux gouvernements ont décidé d'agir de conserve pour soutenir l'économie de leur voisin commun. Les spectateurs rassemblés près de la piste étaient venus de loin admirer les figures des avions de l'escadrille nationale qui volaient de conserve. Un savant, avec lequel je fis de conserve la route de la rue Saint-Germain-des-Prés à l'Observatoire royal, regarda cette ravissante improvisation comme intraduisible [...] (Balzac, Une conversation entre onze heures et minuit) Depuis 10 jours, on ne voit plus voguer de conserve le joli couple de cygnes du lac Beaumont, réintroduit en juin 2019 lors de l'inauguration du parc rénové. (Larepubliquesdespyrénées.fr) Textes et recherches de Jacques Lanciault Je consigne ici le fruit de recherches sur le sens, l'étymologie, l'écriture ou encore la prononciation de certains mots ou expressions sur lesquels je bute, ou qui tout simplement suscitent ma curiosité au fil de mes lectures... Lundi, 16 juillet 2012 Source de la recherche : Le paragraphe suivant tiré d'une critique de François Lévesque publiée dans le quotidien Le Devoir du 11 juillet 2012 : « Ainsi, la table est mise pour un thriller doté de muscles et de méninges, le constat sans équivoque étant que les mondes politique et mafieux voguent de conserve. Malheureusement, trop d'écueils viennent briser l'élan du film (Omertà, le film) qui, force est de le constater, s'écrase lourdement après un début prometteur. » Définition : Le dictionnaire des expressions et locutions du Robert définit les deux expressions du jour ainsi : de conserve : « Ensemble, de compagnie. » En fait, il s'agit d'un terme de marine, qui signifie garder la même route, la vue du navire avec lequel on navigue. Le dictionnaire Le Grand Robert de la langue française précise qu'au sens figurer la locution de conserve signifie : « Aller de conserve, en compagnie. Agir de conserve, d'accord avec quelqu'un... et propose le synonyme de concert. de concert : « En accord, en harmonie, d'une action commune. » Quant au dictionnaire « Expressio, les expressions françaises décortiquées», il nous offre, encore une fois, toutes les précisions requises quant à l'origine des expressions! Définition : Ensemble, en harmonie, avec le(s) même(s) but(s) Origine : Comme, en général, ce sont les sardines ou les petits pois qui se déplacent de conserve dans leur boîte, et les musiciens qui voyagent de conserve, ces deux expressions donnent souvent lieu à de grandes discussions, voire à des disputes pour savoir s'il faut employer l'une ou l'autre. Elles signifient pourtant aujourd'hui la même chose. Reste à savoir comment il se fait. Et c'est là qu'expressio, une fois encore, lève le voile. Le terme « concert » n'a ici rien à voir (ni à entendre) avec la musique. Il reprend en effet une ancienne signification de ce mot qui désignait un accord de personnes qui poursuivent un même but. Vous avez des doutes ? Pensez au mot « concertation ». D'ailleurs, est-ce que les musiciens qui participent à un concert n'oeuvrent pas ensemble, en harmonie, avec un même but, celui de vous régaler les oreilles tout en se faisant plaisir ? Donc, deux ou plusieurs personnes peuvent tout à fait travailler ou voyager de concert. Et qu'en est-il de notre conserve ? Soyez rassurés, je ne cherche pas à vous mettre en boîte ! Il faut remonter dans la marine du XVI<sup>e</sup> siècle, une époque où les pirates sévissaient, pour le comprendre. A cette période, selon Furetière, les navires allaient de conserve lorsqu'ils voyageaient ensemble dans le but de s'escorter, se défendre et se secourir. Autrement dit, leurs capitaines faisaient jouer leur instinct de conservation et s'associaient temporairement à des collègues suivant la même trajectoire pour se protéger mutuellement des méchants pirates. Donc, deux ou plusieurs personnes peuvent tout à fait travailler ou voyager de conserve. Si on tient vraiment à faire une différence entre les deux, on peut toujours associer à de conserve cette notion de défense, de protection qu'elle avait à l'origine. Ainsi, on traversera la forêt amazonienne de conserve et on ira au concert de concert. Et comme je suis bon, je vous laisse le choix si jamais vous décidez d'aller assister à un concert dans la forêt amazonienne. Photo ci-dessus : Deux canards qui voguent de conserve au parc national des lacs de Plitvice en Croatie. (Photo Jacques Lanciault) En ce moment vingt et un mille internautes répondent de concert sur le Projet Voltaire ou de conserve ? De conserve est un terme de la marine marchande indiquant que deux bâtiments font route maritime ensemble... Ils sont partis de conserve = ensemble. De concert implique une concertation, une discussion, une entente. Donc 21 000 internautes ne peuvent pas se concerter... Je dirais donc de conserve mais là c'est plutôt alternativement... Bonjour, La paronymie de ces deux mots(concert , conserve) invite à la confusion de ces deux expressions. Résumons : De concert suppose un accord préalable et une action consécutive. C'est la décision que nous avons finalement prise de concert avec notre avocat. De conserve n'implique pas un un tel accord et désigne seulement la compagnie. C'est de concert que nous avons décidé d'aller au cinéma ce soir, et nous y sommes allés de conserve. Concernant votre phrase je n'emploierai aucune des deux expressions; en effet, les internautes ne se concertent pas et leurs actions sont individuelles. J'écirai simplement : En ce moment vingt et un mille internautes visitent le site web du Projet Voltaire. Rappelons que, selon l'Académie française, la locution de conserve a les deux sens suivants (c'est moi qui ai graisé) :« Loc. adv. De conserve, se dit de deux ou plusieurs bâtiments qui font route ensemble. Ces deux avisos naviguent de conserve, vont de conserve, sont de conserve.Fig. Agir de conserve, d'accord avec quelqu'un. Dès lors, si 21 000 internautes peuvent répondre « en ce moment » (notamment à des questions) sur le Projet Voltaire, ce n'est pas d'accord entre eux (chacun répond sans être « d'accord avec » les 20 999 autres  !). Il convient donc de ne pas dire En ce moment vingt et un mille internautes répondent de conserve sur le Projet Voltaire. Pour la même raison (absence d'accord entre ces 21 000 internautes), il n'y a pas lieu de dire : En ce moment, vingt et un mille internautes répondent "de concert sur le Projet Voltaire . On écrira : En ce moment vingt et un mille internautes répondent sur le Projet Voltaire (ou mieux, comme le propose à peu près Czardas, visitent le site du Projet Voltaire). 1123 Vues Temps de lecture : 2 minutes « De concert » et « de conserve » sont des paronymes et plus ou moins synonymes, ce qui peut prêter à confusion. De concert : définition Le « concert », emprunté à l'italien concerto (accord), signifie ici « accord, union de plusieurs personnes » (ce qui l'on peut voir pendant un concert, où des musiciens jouent ensemble). « De concert » signifie donc : « ensemble, d'un commun accord, en accord avec ». Exemples avec « de concert » La prospérité de mon commerce ne peut aller que de concert avec la vitalité de l'économie de la ville. Nous avions organisé, de concert ma sœur et ma mère, une petite fête surprise pour son anniversaire. « Leurs mesures avaient été prises de concert : tous deux arrivaient à temps. » (Dumas, La Comtesse de Charny) « Aussi me demanda-t-il, comme si nous avions une heure avant le dîner et si certains invités n'étaient pas encore là, comment je trouvais les Elstir. Mais en même temps et sans laisser apercevoir ses tiraillements d'estomac, pour ne pas perdre une seconde de plus, de concert avec la duchesse il procédait aux présentations. » (Proust, À la recherche du temps perdu) « Des écologistes et des syndicalistes de la chimie en train de dénoncer de concert la stratégie d'un pétrolier qui affirme prendre le virage de la transition énergétique. » (Lemonde.fr) À lire en cliquant ici : « acquis » et « acquit », quelle différence ? De conserve : définition La « conserve » (nom dérivé du verbe « conserver ») est un terme de marine qui désigne un bateau qui navigue avec un autre pour le protéger (comme escorte), ou deux bateaux qui font route ensemble. Ainsi, des bateaux de conserve font route ensemble. « De conserve » signifie donc « ensemble », et « agir de conserve » signifie « agir en accord avec quelqu'un ». C'est donc un synonyme de « de concert », et il est probablement tout aussi employé que lui (cf. Google NGram). Exemples avec « de conserve » Autrefois, nous nous gérons de conserve avec mon voisin l'association de quartier, mais, à mon grand dam, je suis seul aux commandes aujourd'hui. Les deux gouvernements ont décidé d'agir de conserve pour soutenir l'économie de leur voisin commun. Les spectateurs rassemblés près de la piste étaient venus de loin admirer les figures des avions de l'escadrille nationale qui volaient de conserve. Un savant, avec lequel je fis de conserve la route de la rue Saint-Germain-des-Prés à l'Observatoire royal, regarda cette ravissante improvisation comme intraduisible [...] (Balzac, Une conversation entre onze heures et minuit) Depuis 10 jours, on ne voit plus voguer de conserve le joli couple de cygnes du lac Beaumont, réintroduit en juin 2019 lors de l'inauguration du parc rénové. (Larepubliquesdespyrénées.fr)